

SPRÁVA HABILITAČNEJ KOMISIE

CELKOVÉ ZHODNOTENIE UCHÁDZAČKY

PaedDr. Ingrid Puchalovej, PhD. (Katedra germanistiky, Filozofická fakulta UPJŠ v Košiciach)
O VEDECKO-PEDAGOGICKÝ TITUL DOCENT

v odbore habilitačného a inauguračného konania *literárna veda*
habilitačnou komisiou

(podľa § 1, ods. 15 Vyhlášky 246/2019 Z. z. o postupe získavania vedecko-pedagogických titulov alebo umelecko-pedagogických titulov docent a profesor¹)

Habilitačná komisia sa zišla 13. 4. 2021 v zložení:

Členovia habilitačnej komisie:

- prof. PhDr. Ján Gbúr, CSc., (Filozofická fakulta UPJŠ, Košice) – predseda
- doc. PhDr. Viera Glosíková, CSc., (Karlova Univerzita Praha, ČR)
- Prof. Dr. Jörg Meier (Pädagogische Hochschule Tirol Innsbruck, Rakúsko)

oponenti:

- Prof. Dr. Ralf Bogner (Universität des Saarlandes, SRN)
- Prof. Dr. Moritz Csáky (Rakúska akadémia vied, Rakúsko)
- Prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc., (SAV ÚSL, Bratislava)

a vypracovala toto hodnotenie:

1. VYHODNOTENIE PLNENIA KRITÉRIÍ UCHÁDZAČKY PODEĽA DODANÝCH MATERIÁLOV

1. Základné životopisné údaje

Rok a miesto narodenia: 1970, Košice

Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast:

PhD. – rok 2009, vedný odbor teória literatúry a dejiny konkr. nár. literatúr

špecializácia: germánske literatúry, Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Postgraduálne štúdium: rok 1996, odbor: nemčina ako cudzí jazyk, Humboldtova univerzita v Berlíne, Nemecko

Mgr. – rok 1994, vedný odbor: germanistika Humboldtova univerzita v Berlíne, Nemecko

Priebeh zamestnaní

1.9.2007 – doteraz

VŠ učiteľka, odborná asistentka, Katedra germanistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

1.9.2006 – 31.8.2007

VŠ učiteľka, odborná asistentka, Inštitút germanistiky, Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta

¹ Vyhláška 246/2019 Z. z. o postupe získavania vedecko-pedagogických titulov alebo umelecko-pedagogických titulov docent a profesor.

1.9.2002 – 31.8.2005

VŠ učiteľka, odborná asistentka, Katedra nemeckého jazyka a literatúry, Prešovská univerzita v Prešove, Fakulta humanitných a prírodných vied

15.9.1996 – 31.8.2002

odborná redaktorka, Útvar spravodajstva a aktuálnej publicistiky, STV Košice

1.1.1997 – 31.12.2017

scenáristka, režisérka, moderátorka televízneho nemeckého národnostného vysielania RTVS

1.1.2003 – 31.12.2014

externá redaktorka a moderátorka rozhlasového nemeckého národnostného vysielania RTVS

2. Pedagogická činnosť uchádzača. Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety)

Katedra germanistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

Vyučované predmety:

Nemecká literatúra 18. stor.

Nemecká literatúra 19. stor.

Nemecká literatúra 20. stor.

Nemecká literatúra pre deti a mládež

Druhy a žánre literatúry

Inštitút germanistiky, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita v Prešove

Vyučované predmety:

Preklad nemeckých textov

Praktický jazyk

Katedra nemeckého jazyka a literatúry, Fakulta humanitných a prírodných vied, Prešovská univerzita v Prešove

Vyučované predmety:

Nemecká literatúra pre deti a mládež

Súčasná nemecká literatúra

Krajinoveda

Projektový seminár z Krajinovedy

Praktický jazyk

3. Vedeckovýskumná a expertízna činnosť uchádzačky

Riešené výskumné úlohy:

Projekty KEGA, VEGA, APVV

2015 – 2017 spoluriešiteľka projektu VEGA Diskurzívne podnety pre literárnu historiografiu: sondy do tvorby vybraných nemeckych píšucich autoriek (od konca 18. storočia podnes) - v spolupráci s SAV. Zodpovedná riešiteľka: PhDr. Jana Cviková, PhD., zodpovedná riešiteľka za FF UPJŠ v Košiciach: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.

2013 – 2017 spoluriešiteľka projektu APVV č. 0786-12, Kaschauer Zeitung (Košické noviny) ako zdroj regionálnych dejín, jazyka a kultúry nemeckej menšiny na území dnešného východného Slovenska na prelome 19. a 20. stor. Zodpovedný riešiteľ prof.Dr. Jörg Meier

2012 – 2014 vedúca riešiteľského kolektívu projektu VEGA č. 1/1161/12, Zabudnuté texty, zabudnutá literatúra. Po nemecky píšuce autorky z územia dnešného Slovenska. Zodpovedná riešiteľka: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.

2006 – 2008 spoluriešiteľka projektu VEGA č. 1/3711/06 Fenomén zla v súčasnom umení pre deti a mládež. Zodpovedná riešiteľka: prof. PhDr. Zuzana Stanislavová, CSc.

2005 – 2007 spoluriešiteľka projektu VEGA č. 1/4722/07 Recepčia klasickej nemeckej literatúry na Slovensku v synchrónnom a diachrónnom pohľade. Zodpovedný riešiteľ: doc. PhDr. Ľudovít Petraško, PhD.

2004 – 2006 spoluriešiteľka projektu KEGA č. 3/22654/04 E-learning – využitie internetových projektov pri príprave učiteľov cudzieho jazyka. Zodpovedná riešiteľka: doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

Projekty zo štrukturálnych fondov

2013–2015 projekt Rozvoj inovatívnych foriem vzdelávania a podpora interdisciplinarity štúdia na Univerzite Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach (RIFIV) ITMS kód 26110230101, odborný garant aktivity 1.1. Tvorba a inovácia študijných programov na Filozofickej fakulte UPJŠ.

2012–2014 projekt Výskum a vzdelávanie na UPJŠ – smerovanie k excelentným európskym univerzitám (EXPERT) ITMS kód 26110230056

2010–2013 projekt Modernizácia programov doktorandského štúdia v prírodných a humanitných vedách na UPJŠ (DOKTORAND), Kód ITMS kód 26110230013

Medzinárodné projekty

2006 – 2007 spoluriešiteľka medzinárodného projektu v rámci Dvojstrannej česko-slovenskej vedecko-technickej spolupráce Inovatívne postupy pri príprave budúcich učiteľov nemeckého jazyka v rokoch:2006 – 2007. Zodpovedná riešiteľka: doc. PaedDr. Slávka Tomašiková, PhD.

Prednášky na zahraničných univerzitách

2019– Erasmus učiteľská mobilita, Universität Augsburg, SRN

2016 – Erasmus učiteľská mobilita, Universität des Saarlandes, SRN

Účast' na zahraničných a domácich konferenciách

rok 2018

19.11.2018 - aktívna účasť na medzinárodnom workshope Fachbuch im Gespräch. Univerzita Viedeň, názov príspevku: Deutschschreibende Frauen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei.

1.7. – 4.7. 2020 - aktívna účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii Deutschkongress, Ružomberok, Slovensko, názov príspevku: Therese Artners Feldblumen auf den Fluren Oberungarns

rok 2017

11.5. – 13.5. 2017 - aktívna účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii 25. Jahrestagung der Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GeSuS) e.V. "Sprachen, Literaturen und Kulturen im Kontakt", Miskolc, Maďarsko, vedenie a moderovanie sekcie: Feministische Literaturwissenschaft, názov príspevku: Darf ein Weib Satyre dichten? Gender und Poetik in den literarischen Texten deutschschreibender Autorinnen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei um 1800

15.6. – 16.6. 2017 v aktívna účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii Čierne na bielom. Výsledky a perspektívy výskumu historickej tlače / Schwarzauf weiß. Leistungen und Perspektiven der historischen Presseforschung, Košice, Slovensko, názov príspevku: Feuilleton als Kaschauer „Panorama der Zeit“.

rok 2016

10.11. – 13.11.2016 - aktívna účasť na medzinárodnej konferencii Nőképék kisebbségben IV. / Obrazy žien menšiny IV, Šamorín, Slovensko, názov príspevku A németül író pozsonyi nők terei – Interiéry nemecky píšucich Presporáčok

rok 2014

27.11. – 29.11. 2014 - aktívna účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii Von Bregenz bis Brody, von Zara bis Znojmo. Transdifferenz, Migration und Alterität in den Literaturen Österreich-Ungarns. Universität Wien, názov príspevku: Von Gänseblümchen zur Weltdame. Literarische Gestaltung des Alltags in den Texten von deutschschreibenden Autorinnen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei um 1900

20 - 21. 11. 2014 - aktívna účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii Situations de plurilinguisme et politiques du multilinguisme en Europe, Paríž, Francúzsko, názov príspevku Sprachpolitik und Mehrsprachigkeit im Spiegel der Kaschauer Zeitung
Paris,

23.3. – 27.3.2014 - pozvaná prednáška na seminári Das Bildungs- und Heimatseminar. Bernried am Starnberger See, Hilfsbund Karpatendeutscher Katholiken e.V., München, názov prednášky: Deutschschreibende Frauen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei.

10.4.2014 aktívna účasť na medzinárodnom vedeckom sympóziu. Von Kochlöffeln und Französisch. Schreibende Frau zwischen Kulturen / Ovareškách a francúzštine. Píšuca žena medzi kultúrami. Košice, Slovensko, názov príspevku: Darf ein Weib Satyre dichten? Zum Thema des weiblichen Schreibens und zue Lesekultur von Mädchen und Frauen in den texten von deutschschreibenden Frauen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei.

rok 2012

8.11.2012 - pozvaná prednáška Tante Emma und ihre Zipser Mädchen. Mädchenbildung und Literatur in der Zips um 1900.

25.10.2012 - aktívna účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii. Miskolc, Maďarsko, názov príspevku Tante Emma und ihre Lustspiele. Emma seltenreich, eine deutschschreibende Autorin aus der Zips.

Príprava a organizovanie vedeckých konferencií a podujatí

15.6. – 16.6. 2017

medzinárodná vedecká konferencia Čierne na bielom. Výsledky a perspektívy výskumu historickej tlače / Schwarzauf weiß. Leistungen und Perspektiven der historischen Presseforschung, Košice, Slovensko

10.4.2014

medzinárodné vedecké sympóziu Von Kochlöffeln und Französisch. Schreibende Frau zwischen Kulturen / Ovareškách a francúzštine. Píšuca žena medzi kultúrami. Košice, Slovensko

Výber najdôležitejších prác je nasledujúci:

- AAB1 "...aber ich bin ein Weib, was ist mehr, und »seid froh, daß ihr es nicht zu sein braucht«". Über die deutschschreibenden Autorinnen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei / Ingrid Puchalová, Michaela Kováčová ; recenzenti Bernhard Gajek, Jörg Meier. - 1. vyd. - Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2014. - 162 s. - Projekt: VEGA 1/1161/12. - ISBN 9788081521843 (brož.).
[PUCHALOVÁ, Ingrid (50%) - KOVÁČOVÁ, Michaela (50%)]
- AAB2 Frauenporträts. Lebensbilder und Texte deutschschreibender Autorinnen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei / Ingrid Puchalová ; recenzenti Bernhard Gajek, Viera Glosíková, Eleonóra Dzuríková. - 1. vyd. - Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2014. - 262 s. - Projekt: VEGA 1/1161/12. - ISBN 9788081521829 (brož.).
[PUCHALOVÁ, Ingrid (100%)]
- ADD1 Marie Therese von Artner und ihre literarische Autorschaft / Ingrid Puchalová.
In: World Literature Studies. - ISSN 1337-9275. - Vol. 9, no. 4 (2017), s. 129-140.
2017 CC
[PUCHALOVÁ, Ingrid (100%)]
- ADF2 Medea - mýtická žena v nemýtickom čase. (Mýtus Mesey v nemeckej literatúre po roku 1945) / Ingrid Puchalová. - Článok je registrovaný v databáze Web of Science - Current Contents Connect: Accession Number: CCC:000291127500004.
In: World Literature Studies. - ISSN 1337-9690. - Vol. 2 (19), no. 3 (2010), s. 27-38.
[PUCHALOVÁ, Ingrid (100%)]

Štatistika kategórií publikačnej činnosti:

AAB - Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách	2
ADD - Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch	1
ADE - Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch	3
ADF - Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch	3
AEC - Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách	10
AED - Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách	8
AFC - Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách	2
AFD - Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách	5
AFG - Abstrakty príspevkov zo zahraničných vedeckých konferencií	1
BCI - Skriptá a učebné texty	2
BDD - Odborné práce v domácich karentovaných časopisoch	1
BEC - Odborné práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných)	1

BED - Odborné práce v domácich recenzovaných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných)	1
BEE - Odborné práce v zahraničných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných)	1
DAI - Dizertačné a habilitačné práce	1
EDI - Recenzie v časopisoch a zborníkoch	2
EDJ - Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem; odborné preklady v časopisoch, zborníkoch	1
FAI - Zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy...)	5
GII - Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií	2

CELKOM

52

Štatistika ohlasov:

[1] Citácie v zahraničných publikáciách registrované v citačných indexoch Web of Science a v databáze SCOPUS	2
[3] Citácie v zahraničných publikáciách neregistrované v citačných indexoch	5
[4] Citácie v domácich publikáciách neregistrované v citačných indexoch	27
[5] Recenzie v zahraničných publikáciách	9
[6] Recenzie v domácich publikáciách	4

CELKOM

47

V zhrnutí o vedeckovýskumných a vzdelávacích aktivitách (pozri tabuľku plnenia minimálnych kritérií na získanie titulu docent v odbore habilitačného a inauguračného konania *literárna veda* možno konštatovať, že uchádzačka **PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.,** **spĺňa** scientometrické kritériá na udelenie titulu docent v odbore habilitačného a inauguračného konania *literárna veda*.

UNIVERZITA PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH
FILOZOFICKÁ FAKULTA

Prehľad plnenia kritérií
PaedDr. Ingrid Puchalovej, PhD.
na získanie vedecko-pedagogického titulu docent
v odbore habilitačného konania a inauguračného konania
literárna veda

	požadované	plnenie uchádzačom
1. Pedagogická činnosť		
Minimálny počet rokov vykonávania pedagogickej činnosti od získania titulu PhD.	3	11
VŠ učebnice, skriptá, učebné texty (min. súhrnný počet AH)	1 (3)	16,4
Počet ukončených vedených diplomových prác	5	6 (na FF UPJŠ)
2. Publikačná činnosť		
Celkový počet pôvodných vedeckých prác	1+20⁷	1,5+27
Počet výstupov kategórie A ¹	3^{8,9}	4
3. Ohlasy na publikačnú činnosť		
Ohlasy spolu	30	47
Ohlasy uvedené v citačných databázach WoS, SCOPUS	8¹⁰	2/14
4. Grantové projekty - účasť na riešení	2	7

¹ ide o kategóriu podľa odseku 21 a 24 Kritérií na hodnotenie úrovne výskumnej, vývojovej, umeleckej a ďalšej tvorivej činnosti v rámci komplexnej akreditácie činnosti vysokej školy výstupy kategórie A tvoria súčasť celkového počtu pôvodných vedeckých prác

⁷ 1 monografia, 20 pôvodných vedeckých prác

⁸ alebo zahraničné pôvodné vedecké práce (nevzťahuje sa na ŠO Sociálnu psychológiu a psychológiu práce)

⁹ pre ŠO Sociálna psychológia a psychológia práce: alebo publikácie evidované v databázach WoS a SCOPUS alebo uverejnené v časopise evidovanom v databáze ERIH

¹⁰ alebo citácie v časopisoch evidovaných v databáze ERIH

¹¹ alebo citácie v zahraničných publikáciách (nevzťahuje sa na ŠO Sociálnu psychológiu a psychológiu práce)

II. ZÁVERY OPONENTSKÝCH POSUDKOV NA HABILITAČNÚ PRÁCU UCHÁDZAČKY

Na habilitačnú prácu **PaedDr. Ingrid Puchalovej, PhD.**, s názvom: *Maria Therese von Artner. Weibliche Autorschaft und kulturelle Identität um 1800 in Oberungarn*; posudky vypracovali:

Prof. Dr. Ralf Bogner (Universität des Saarlandes, SRN)

Prof. Dr. Moritz Csáky (Rakúska akadémia vied, Rakúsko)

Prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc., (SAV ÚSL, Bratislava)

Prof. Dr. Ralf Bogner – záver posudku

Aufgrund des theoretisch fundierten, kenntnisreichen und innovativen wissenschaftlichen Buches über Marie Therese von Artner erlaube ich mir als auswärtiger Gutachter, der Faculty of Arts der Pavol Jozef Šafárik Universität in Košice vorzuschlagen, Dr. Puchalová's Habilitationsverfahren positiv zu entscheiden und ihr den Titel einer assoziierten Professorin zu verleihen.

Prof. Dr. Moritz Csáky – záver posudku

Doch unabhängig von solchen formalen Flüchtigkeiten, die den durchwegs sehr positiven Eindruck der Arbeit nicht beeinträchtigen, beurteile ich die in einem hervorragenden Deutsch verfasste Habilitationsschrift von Frau Dr. Ingrid Puchalová mit sehr gut und empfehle und befürworte daher nachdrücklich und uneingeschränkt die positive Durchführung des Habilitationsverfahrens.

Prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. - záver posudku

Na základe mojej oboznámenosti s predloženou habilitačnou prácou, ako aj ďalšími prácami I. Puchalovej a takisto na základe jej predloženej bibliografie publikovanej literatúry a ostatných vedeckých aktivít a výkonov, ako aj na základe splnenia, ba v mnohých prípadoch prekročenia habilitačných kritérií na Filozofickej fakulte Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, navrhujem, aby bol I. Puchalovej ako zrelej vedkyni a dlhoročnej osvedčenej pedagogičke po úspešnom habilitačnom konaní udelený v odbore literárna veda titul „docent“.

III. ODBORNÉ POSÚDENIE HABILITAČNEJ PREDNÁŠKY A OBHAJOBY HABILITAČNEJ PRÁCE – NÁVRH HABILITAČNEJ KOMISIE

PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD. sa vo svojej habilitačnej prednáške venovala antickému mýtu a jeho reflexii v literárnej tvorbe nemecky píšúcej autorky z územia dnešného Slovenska Mária Therese von Artner. V prvej časti svojej prednášky predstavila Dr. Puchalová najdôležitejšie teoretické koncepty literárneho stvárnenia antického mýtu okolo roku 1800. Na príklade básne Friedrich Schillera Die Götter Griechenlandes [Bohovia Grécka] poukázala na zaujímavé aspekty vzťahu literatúry a mýtu na konci 18. a na začiatku 19. storočia. V druhej časti prednášky prezentovala PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD., ako antický mýtu vo svojej tvorbe stvárnila M.Th. von Artner, ktorá detailne poznala antické mýty a mytológiu .

Habilitantka v prednáške, ktorá bola z hľadiska obsahu, jazykovo, štylisticky a kompozične dobre pripravená a prezentovaná, preukázala schopnosť adekvátnej interpretácie vedeckých poznatkov. Potvrdila tým dosiahnutú kvalitu vedeckej práce, rovnako ako kvalitu jej pôsobenia ako vysokoškolskej pedagogičky. Komisia hodnotí habilitačnú prednášku **PaedDr. Ingrid Puchalovej, PhD.**, ako tvorivý prínos k prednesenej problematike. Naplnila kritériá kladené na habilitačné prednášky, preto predkladáme návrh s odporúčaním udeliť uchádzačke titul docent v odbore habilitačného a inauguračného konania *literárna veda*.

V. NÁVRH UDELIT' UCHÁDZAČKE TITULU DOCENT V ODBORE HABILITAČNÉHO A INAUGURAČNÉHO KONANIA LITERÁRNA VEDA

Habilitačná komisia pracovala podľa postupu ustanoveného zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vyhláškou MŠVVaŠ SR z 22. 7. 2019 číslo 246/2019 Z. z. o postupe získavania vedecko-pedagogických titulov docent a profesor.

Habilitačná komisia na základe posúdenia všetkých predložených dokladov a dokumentov, plnenia scientometrických kritérií a ostatných kritérií Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach týkajúcich sa vedeckej, pedagogickej a organizátorskej činnosti uchádzačky, posudkov oponentov a prednesenej habilitačnej prednášky konštatuje, že uchádzačka **PaedDr. Ingrid Puchalovej, PhD.**, spĺňa všetky podmienky stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a zároveň aj vnútornými predpismi Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach na udelenie vedecko-pedagogického titulu **docent v odbore habilitačného a inauguračného konania literárna veda.**

Na základe uvedeného **habilitačná komisia predkladá predsedníčke Vedeckej rady Filozofickej fakulty Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach návrh s odporúčaním udeliť titul docent PaedDr. Ingrid Puchalovej, PhD., v odbore habilitačného a inauguračného konania literárna veda.**

Košice 13. 4. 2021

Členovia habilitačnej komisie:

prof. PhDr. Ján Gbúr, CSc. – predseda

doc. PhDr. Viera Glosíková, CSc.

Prof. Dr. Jörg Meier